



主题

“欢乐春节”海外传播中国文化

湛强



参加“欢乐春节”活动的中国艺术团在泰国普吉岛街头的巡游和表演令当地民众和游客瞩目。

摄影/湛强

春节文化受到世界关注喜爱

春节是中华民族最重要的传统节日。今天,春节因巨大的文化感染力、亲和力 and 包容性,越来越受到世界各国民众的广泛关注和喜爱。春节文化不仅蕴含着丰富的中国传统思想观念,也是与当代世界多元文化进行沟通、对话和交融的良好平台。

由文化部会同外交部、教育部、国家广电总局、国务院侨办等多部门在海外统一推出的“欢乐春节”活动,是我国与全球众多国家共度中国春节、共享中华文化、共建和谐世界的一项重要文化交流活动,经多年努力,已成为推动中华文化走出去的知名活动品牌。



学中文的泰国少年。摄影/湛强

中国春节是和大自然最为密切相关的节日,标志着一年中最美好的季节的到来,春节文化中包含了万象更新、天人合一的传统思想。同时,春节是万家团圆的节日,集中体现了中国人重视亲情友情、家庭和睦的价值观念。这种人与自然、人与社会和人与人的和谐,正是春节文化的精髓,也是中华民族千百年来所追求和珍视的文化价值。这种价值正越来越受到世界的广泛认可和普遍接受,也使春节越来越成为世界性的节日。

文化部在海外组织开展春节文化活动已有十多年历史,2010年,海外春节活动第一次以海外“欢乐春节”活动的响亮名字出现在世界各国的主题。文化部携手多个部门,从全国20多个省、自治区和直辖市选派了60多个项目,成功出访40多个国家和地区。这是新中国成立以来,我国在同一时间段、围绕同一主题在海外开展的涉及国家最多、吸引观众数量最多的一次对外文化交流和公共外交活动,在世界各地形成了一股强劲的中华文化旋风,进一步激发了各国民众对中国文化的浓厚兴趣,同时也充分展示了中华文化的独特魅力和现代中国的良好形象。

海外春节热近年来不断升温,从最初华人华侨在唐人街舞龙、舞狮、放鞭炮的自娱自乐,到当地外国民众着唐装、吃饺子、互道“恭喜发财”,中国春节的习俗正悄然在世界各地广为传播,年味越来越浓,过春节开始成为不同国家和民众的一种时尚和

新的生活方式,生动折射出中国国际地位的不断提升和中华文化在世界影响力的不断扩大。

欧洲议会副议长安杰莉莉在出席“欢乐春节”音乐会时说,感谢中国驻欧盟使团将中国新年带进了欧洲议会,让欧盟议员和工作人员近距离地接触到中国文化和传统,领略当代中国和中国人民的精神风貌。荷兰外交大臣则表示,中国新年不仅是华人的节日,也是荷兰社会的重要节日。

2011年举行的第二届海外“欢乐春节”活动,共组织了国内10多个部门和20多个省市的2200余名演职人员积极参与,共同打造这一推动中华文化走出去的重要品牌。活动包括花车巡游、广场庙会、艺术表演、主题展览、民间工艺展示、中国影视展播等60多种形式的文化活动,在全球63个国家和地区全面展开,集中展示了中华文化的丰富多彩。

第二届海外“欢乐春节”活动无不受当地民众的热烈欢迎和积极参与,共有近百位各国元首、政府首脑和高级官员出席了各类活动。塞尔维亚副总理斯科尔巴比奇在观看甘肃歌剧院的《敦煌韵》后激动地说,只有拥有几千年深厚历史文化底蕴的中国才会有如此精彩的演出,中塞两国如此高水平的文化艺术交流可喜可贺。意大利罗马市长和近10万当地民众一起参加春节彩装巡游活动,并向当地华人华侨拜年。一些国家还把春节设为公共假日,发行生肖邮票等,推波助澜,让春节更加深入、更加广泛地走入了当地民众心中。

2012年海外“欢乐春节”活动在全球82个国家和地区的144个城市举行,文化部等多个部门组织开展的320多项各类文化活动,在世界各地把龙年春节舞动得姹紫嫣红,使全世界不同国家、不同肤色的人们不仅被喜庆热闹的春节气氛所感染,而且被中国春节的特有文化所吸引,在欣赏、体验中国文化魅力的同时,感受着欢乐、和谐、共享的春节文化理念。

中华文化走出去的重要平台

近年来,海外“欢乐春节”活动规模不断扩大,水平逐年提高,影响日渐加深,已逐步发展成为推动中华文化走出去的重要平台和载体。

与前两届相比,2012年第三届海外“欢乐春节”活动的覆盖面更广、吸引力更大、内涵更突出、气氛更热烈、影响更深远,跃上了一个新台阶。今年,在82个国家和地区举办的320多个春节文化项目涵盖了主题庙会、广场巡游、剧场演出、综艺展示、文博展览、民俗展演、图片展示、图书展销、街头欢庆、焰火庆祝及文化名人与当地民众互动等多种形式,使“欢乐春节”的品牌知名度更高、更响亮。

第三届海外“欢乐春节”活动不仅吸引了国外40多位总统、副总统、总理、议长、王室成员和500多位内阁部长、省长、市长、议员等政要,还有1500余家媒体和大约3000万外国民众和华人华侨的热情参与,仅伦敦特拉法加广场春节巡游活动就吸引了当地民众和各国游客近50万人。深受泰国人民爱戴的诗丽吉王后和诗琳通公主连续三年出现在“欢乐春节”活动的开幕式上。

在法国巴黎、日本东京和美国纽约,倪萍、杨澜、郎朗三位“欢乐春节”形象大使与当地民众一起,在欢乐喜庆的文化艺术活动中欢度中国新春佳节,大大提升了“欢乐春节”的品牌形象。在坦桑尼亚、在古巴、在新加坡、在墨尔本……到处都飘荡着当地



中国和泰国两国艺术家在“欢乐春节”活动中一起演奏乐曲。摄影/湛强

民众的欢声笑语,到处都留下了“欢乐春节”的精彩瞬间。

今年海外“欢乐春节”活动中的中外合作力度更大,曼谷、悉尼、伦敦、罗马、赫尔辛基、布宜诺斯艾利斯市政府,以及纽约帝国大厦管委会、西班牙西电公司等,都积极参与组织了在当地举办的“欢乐春节”活动。

除驻外使领馆积极组织举办“欢乐春节”活动外,海外中国文化中心、孔子学院及中资机构都发挥了重要的作用。特别是毛里求斯、贝宁、开罗、巴黎、柏林、马耳他、东京、首尔、乌兰巴托等地的中国文化中心发挥自身优势,成为驻在国“欢乐春节”活动的最佳纽带和平台。倪萍以自己作为“欢乐春节”形象大使参加巴黎中国文化中心春节活动的亲身感受,认为海外中国文化中心在对外文化交流中正发挥着越来越重要的作用。

今年海外“欢乐春节”活动举行时,文化部与中国数字文化集团联合开发了以中国春节为主要内容的交互式娱乐类免费应用程序“欢乐春节”中英文版,成功上载苹果商店,使“欢乐春节”活动从“线下”走到“线上”,让全球互联网用户及时了解“欢乐春节”活动和春节文化知识。

2012年“欢乐春节”活动向世界集中展示丰富多彩的中国文化。作为“欢乐春节”活动的重要内容和子品牌,由国务院侨办和中国海外交流协会组派的7个阵容强大的“中国文化·四海同春”艺术团组,分赴18个国家及港澳地区共36个城市,演出51场,为全球华人华侨和港澳同胞送去新春祝福,发挥了“欢乐春节”活动以侨为桥、传播文化的积极作用。

经过短短三年时间,“欢乐春节”已经成为国外民众了解和认识中国文化的一张名片,成为中外人民心灵交流和沟通的桥梁和纽带,成为展示中华文化独特魅力的一个平台,更是开展对外文化交流、推动中华文化走向世界的第一大文化品牌。

图报

推广中国非物质文化遗产

未名



中国非物质文化遗产推广中心在北京大学挂牌。

由北京大学携手两岸四地多所著名高校和教育机构共同实施的中国非物质文化遗产推广工程近日在北京大学启动,旨在通过著名大学的学术资源和社会各方力量,协助政府推广我国非物质文化遗产,形成全民参与、加大代表性项目保护和推广力度、推进基层保护工作队伍建设、整合社会保护力量、加强非遗教育传承体系大格局。

据悉,中国非物质文化遗产推广工程内容包括:设立中国非物质文化遗产推广中心,协助文化部开展相关学术研究、宣传、推广、展示、演出、传习、生产性保护等工作;筹组两岸四地大学中国非物质文化遗产保护和推广联盟;建立非遗展览中心,提升非遗生产性项目保护与展示工作;加强国际交流与推广,让世界各国人民了解我国独具特色的文化;编辑《中国非物质文化遗产大系》;筹设中国非物质文化遗产保护和推广基金会等。

关注

沙雪散汉字书法学以致用

郭翠苑

沙雪散汉字书法展近日在中国书院展览馆举行,生动展现了沙雪散和他的汉字堂在汉字书法学以致用和生活化方面的不懈追求。沙雪散先后师从戴晓峰、戴公正先生,四十年来较全面地继承了身、心、意、力、气合一和文武同修的汉字书法功夫,并在二十余年的教学实践中,积累了丰富的成果与经验,提纯了汉字书法“立本、立德、立心、力行、实用”的学以致用的课程,初步完成了汉字书法教学与日常生活实用及育德良才的学术框架,使古老的汉字书法获得了在现代生活中传承的必要条件,创新了汉字书法在教学与实用等方面的方式与方法。沙雪散汉字书法展的作品朴实无华,基本涵盖了汉字演变过程中的绝大部分字体,也有沙雪散自创的“立体书”书体的展示。

田野

文化遗产明珠京剧元宵戏

任国征

京剧元宵题材的传统剧目京剧元宵戏,戏词精美考究,极富文化内涵,同时又可还原历史上的元宵风俗,堪称文化遗产的一颗璀璨明珠。从传承至今的大约500出传统剧目中进行查找,京剧里春节戏很少,元宵戏也只有大约10出。元宵戏题材广泛,涵盖神话戏、灾难戏和爱情戏等等;角色全面,生旦净丑都有,西皮、二黄和四平调唱腔全部具备;背景集中,几乎全部都与元宵习俗有关。

十七届六中全会《决定》中说“加强对优秀传统文化思想价值的挖掘和阐发,维护民族文化基本元素”,“创新对外宣传方式方法,增强国际话语权”。从这两个意义上讲,京剧元宵戏既能使我们从古老的京剧艺术中来探讨我们悠久的节日文化,又能使我们中华文化走出去时,找到新的方式和载体。我们应给予京剧元宵戏足够重视。京剧元宵戏中常有闹花灯的故事。闹花灯是最重要的元宵习俗,京剧对此有不少体现,如宫廷戏《打龙袍》,裴盛戎扮演的包拯所唱“万岁爷准了我的本,免得国大受苦情。午门巧办灯彩,暗地打动有道君。”李后所唱“好一个忠良小包拯,你为哀家巧办花灯。”民家戏《春灯谜》中,梅兰芳扮演的韦影娘所唱“皇陵庙内把香进,任风吹散我母子离分。多蒙夫人救奴的性命,容当来世答报恩。皇陵庙内去看灯,偶遇着兄长问姓名。”

京剧元宵戏中常有游园赏梅。梅花是我国冬季最重要的花卉,文化象征意义深厚,京剧紧扣这一文化元素。如悲剧《元宵迷》中,荀慧生扮演的吕昭华的念白“只因元宵佳节,我与秀英妹妹同游花园,不想爹爹大发雷霆,将郭公子赶出府去,又逼我自尽。”再如神话戏《碧波仙子》中鲤鱼精的西皮唱腔“相约三更花园等,又谁知爹娘来赏梅林;指望爹娘早回转,又谁知赏梅花就赏到黄昏。”

京剧也经常表现我国悠久的酒文化,但在京剧元宵戏中,却全是饮酒狂欢、因酒引祸的情节。如周信芳扮演的徐策在《徐策跑城》里的高拨子唱腔“薛刚在洋河把酒戒,他爹娘生辰把酒开。三杯入肚出府外,惹下塌天大祸灾。”再如他的另一出《法场换子》里的二黄唱腔“恨薛刚小奴才不如禽兽,吃醉了酒全不顾满面羞。”花灯阵这种风俗现在已基本在元宵节绝迹了,但新编历史剧《凤凰二乔》却再现了摆花灯阵这种习俗,是有益的尝试。剧中乔玄西皮唱腔:“这才是一言解东春风暖,花灯阵摆出个人月双圆。和风如意笑颜开,心心相印聚英才。二位将军为媒证,人月双圆凤凰台。”本是喜剧开始,却以残酷的战争收场。这是唯一的新编元宵戏。

耐人寻味的是,在正月十五闹花灯喜气洋洋的气氛里,元宵戏都是悲剧离奇的剧情。马派名剧《清风亭》中的二黄原板“产生在正月间纪年癸亥,十五日酉时正降生下来。”又如裴派名剧《探阴山》中的反二黄原板“贼李保贪财好色,诬奴到喜鹊桥边,掠去我锦绣的绫罗、头上的簪环,害奴我命丧黄泉。”

京剧元宵戏总是离奇的悲剧,为什么?作为传统戏曲文化遗产中的一个独特现象,很值得我们进一步研究。

快递

中国民俗学会与国际非遗合作

文慧

6月4日至8日在法国巴黎的联合国教科文组织总部召开的《保护非物质文化遗产公约》缔约国大会第四届会议上,中国民俗学会被联合国教科文组织认定为咨询机构,获得向保护非物质文化遗产政府间委员会提供咨询意见的地位。

缔约国大会是《保护非物质文化遗产公约》的最高权力机构,每两年举行一次大会,本届大会的主要议程包括审议政府间委员会的工作报告和秘书处的报告、修订实施《公约》的《操作指南》、认定向委员会提供咨询协助的非政府组织、提出关于《保护非物质文化遗产公约》十周年纪念活动的建议以及选举保护非物质文化遗产政府间委员会委员国等。

在本届大会有关认证具有向委员会提供咨询意见地位的非政府组织的议程中,对中国民俗学会提出的向委员会提供咨询意见地位申请材料进行了认证复核。根据《公约》要求,政府间委员会向缔约国大会提出认证在非物质文化遗产领域确有专长的非政府组织具有向委员会提供咨询意见地位的建议。推荐建议由委员会在每年召开的常委会上提出;复核认证则在每两年一届的缔约国大会上完成。

根据2010年11月委员会第五届常委会决议推荐和2011年11月的委员

会第六届常委会的推荐,政府间委员会提请本届大会进行认证复核的非政府组织共有59个。中国民俗学会2011年6月正式向教科文组织《公约》秘书处提交申请材料,当年7月7日收到秘书处的申请接收确认函,并于11月在印度尼西亚巴厘岛召开的委员会第六届常委会上通过资格认证评审,得到委员会的推荐。

巴黎时间6月7日,在缔约国大会第四届会议上,中国民俗学会和总部设在北京的世界中医药学会联合会的申请获得通过,获得向保护非物质文化遗产政府间委员会提供咨询意见的地位。2010年6月,缔约国大会在第三届会议上对政府间委员会推荐的97个组织进行了认证,中国工艺美术学会、中国科学技术史学会名列其中。在已通过认证的两批156个非政府组织咨询机构中,中国及总部位于中国、获得委员会推荐并经缔约国大会复核批准的学术团体已有4家。

赴巴黎参加本届缔约国大会第四次会议的中国政府代表团专家、中国民俗学会会长、中国社会科学院民族文学研究所所长朝戈金研究员认为,被教科文组织认定为咨询机构,从而获得向政府间委员会提供咨询意见的地位,是中国民俗学会发展进程中具有重大意义的事件。这不仅表明中国

民俗学会作为专业学术团体,在多个非物质文化遗产特定领域所具有的能力、专业知识和经验得到了保护非物质文化遗产政府间委员会的充分认可,也意味着中国民俗学界近年来在非物质文化遗产保护中的学术实践和工作成绩,得到了联合国教科文组织的肯定。

朝戈金说,中国民俗学会通过教科文组织资质认证,正值我国第七个“文化遗产日”到来,学会将进一步运用好教科文组织和政府间委员会提供的这一平台,学会正式进入委员会专业咨询机构库后,将在推广《公约》精

神、参与地方和国家及国际非物质文化遗产保护工作、为相关利益方的非遗保护实践及策略制定提供智力支持等方面发挥更加重要的作用,为保护人类共同的文化遗产和精神家园,贡献中国民俗学界的专业知识、集体智慧和团队力量。

联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》缔约国大会第四届会议召开前夕,由法国世界文化之家和亚太地区非物质文化遗产研究中心主办的非物质文化遗产研究者论坛的第一届双年度会议——教科文组织《保护非物质文化遗产公约》的实施,6

月3日在世界文化之家举行。

除了来自法国、荷兰、土耳其、摩洛哥、爱沙尼亚、比利时、巴西、塞内加尔、日本、南非和意大利的与会者外,还有来自十几个国家和地区的学者和非政府组织代表列席了本届非物质文化遗产研究者论坛,参与有关话题的讨论。中国民俗学会会长朝戈金研究员等前往巴黎参与联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》缔约国大会第四届会议的中国政府代表团全体成员列席了本次会议,并就非遗保护工作与学术研究的问题设计等,与来自世界各地的学者进行了交流。

